

## پول و مالیات

حساب / سیستم بانکی  
مالیات  
بدهکاری ها  
زندگی با پول / درآمد کم

## حساب / سیستم بانکی

هر کسی که درآمدی دارد و باید صورتحساب پرداخت کند نیاز به یک حساب بانکی یا پستی دارد. برای خرید کارت بانکی و یا کارت اعتباری به طور گسترده استفاده می شود.

### حساب

تقریباً هر کسی که در سوئیس ساکن است یک حساب بانکی دارد. حقوق کارکنان معمولاً به طور انحصاری به حسابشان پرداخت می شود. بسیاری از بانک ها و اداره جات پست حساب های خصوصی را ارائه می دهند. افتتاح حساب معمولاً رایگان است. با این وجود، پس از آن هزینه های مختلفی وجود دارد. از آنجا که هزینه ها، نرخ های بهره و مزایا بسته به ارائه دهنده متفاوت است، ارزش آن را دارد که مقایسه بین ارائه دهندگان صورت بگیرد. برای باز کردن یک حساب کاربری، نیاز به پاسپورت یا سایر مدارک هویتی است.

### کارت بانکی / کارت اعتباری

اگر کسی حساب کاربری داشته باشد، معمولاً یک کارت حساب برای دریافت پول نقد دریافت می کند. این کارت فقط در آن بانک که حساب در آن باز شده معتبر است. بانک ها یا ادارات پست همچنین کارتهای اعتباری (مثلاً کارت ماسترو) را ارائه می دهند که می تواند برای برداشت پول نقد از اکثر دستگاه های خودپرداز و پرداخت در بیشتر فروشگاه ها استفاده شود. استفاده از این کارت ها همچنین در خارج از کشور هم ممکن است. هزینه استفاده از کارت بستگی به نوع کارت دارد. امکان درخواست کارت های اعتباری از ارائه دهندگان مختلف وجود دارد. خدمات و هزینه ها بسیار متفاوت هستند، به همین جهت مقایسه، مقرون به صرفه است. در حال حاضر پرداخت با کارت بانکی یا کارت اعتباری بسیار رایج است.

### پرداخت قبضهها

قبضهها معمولاً با پست ارسال می شوند. سه راه برای پرداخت آنها وجود دارد:

- بانکداری الکترونیکی: پرداخت اینترنتی بسیار گسترده و امن است.
- در باجه: شما می توانید قبضههای خودتان را در پست نقد پرداخت کنید. اگر حساب کاربری داشته باشید، میشود از طریق حساب به طور مستقیم کسر شود. مشتریان بانک همچنین می توانند قبضههای خود را در بانک پرداخت کنند.
- از طریق پست: سفارش پرداخت همچنین می تواند توسط پست به بانک یا پست ارسال شود.
- برای اطلاعات بیشتر، لطفاً با بانک یا اداره پست تماس بگیرید.
- گزینه های پرداخت برای صورتحسابهای تکراری: پروسه (LSV) راحت است چونکه قبضهها بصورت اوتوماتیک از حساب کم می شود. اطلاعات بیشتر را می توانید از بانک یا اداره پست بگیرید.
- اگر قبضهها همیشه یکسان باشد.

اطلاعات بیشتر (لینک ها، نشانی های مهم، مدارک کمکی)

[www.selam-aargau.ch/fa/money-and-taxes/accounts--transactions](http://www.selam-aargau.ch/fa/money-and-taxes/accounts--transactions)

## مالیات

بار مالیاتی در سوئیس بستگی به محل اقامت دارد. مهمترین مالیات افراد شخصی / ملکی، درآمد و معاش، ثروت و ارزش افزوده دارایی آنها است.

### سیستم مالیاتی

در سوئیس، دولت فدرال، ایالتها، شهرداری ها و کلیساهای دولتی مالیات می گیرند. دو نوع متفاوت، یکی مالیات های مستقیم و دیگری مالیات های غیر مستقیم .  
مهمترین مالیات مستقیم مالیات درآمد و ثروت است و باید مستقیماً توسط مالیات دهندگان پرداخت شود.  
مالیات های غیر مستقیم عبارتند از مالیات ارزش افزوده، دارایی، مالیات توتون و یا مالیات مواد معدنی. این مالیات در قیمت کالاها گنجانده شده است. چون مسئول بسیاری از مالیات ها ایالتها و شهرداریها هستند، تفاوت های زیادی در میزان مالیات مستقیم بین مناطق مسکونی وجود دارد. مالیات زوج ها با هم حساب می شود.

### مالیاتی که مستقیم از درآمد کم میشود/مالیات منقضي

خارجیانی که تازه وارد شده اند، مالیات بر درآمد را مستقیماً از دستمزد خود مالیات منقضي Quellensteuer کسر می کنند. ثبت نام توسط کارکنان کارفرما انجام می شود.

- میزان مالیات بستگی به درآمد، وضعیت تاهل (مجرد، اماتخل، طلاق گرفته) و تعداد فرزندان است. تغییرات باید بلافاصله گزارش شود.
- همچنین در مالیات منقضي کسر های مختلفی چون پس انداز ستون ۳، بهره ی بدهی، هزینه های پزشکی بالا و غیره مجاز است.
- هر کسی که در سوئیس دارایی دارد باید این را مشخص کند و مالیات را به طور جداگانه پرداخت کند.
- اگر درآمد بالاتر از ۱۲۰۰۰۰ فرانک در سال بود باید به طور عادی درخواست بررسی مالیاتی داده شود. (مالیات عادی).
- هر کسی که با همسر سوئیس و یا دارنده ی گذرنامه سوئیس یا مجوز اقامت C ازدواج کرده باشد نیز باید یک درخواست بررسی مالیاتی (مالیات عادی) را برای بررسی ارائه دهد.

اداره مالیات ایالتها اداره مالیات ایالتها (Kantonales Steueramt) اطلاعات بیشتری راجع به مالیات منقضي ارائه می دهد. ادارات مالیاتی شهرداریها درباره امورات مالیاتی و دارایی ها راهنمایی می کنند.

### مالیات عادی

افراد دارای پاسپورت سوئیس یا اجازه اقامت دائم C به صورت معمول مالیات مالیات عادی (ordentliche Besteuerung) را پرداخت می کنند. مالیات از دستمزد شما کسر نمی شود. شما باید یک فرم بررسی مالیات را تکمیل کرده و مالیات را با رسید پرداخت کنید. پرکردن فرم بررسی مالیات برای مردم سوئیس نیز پیچیده است. برای همین توصیه می شود اگر برای نخستین بار مالیات می دهید، برای پر کردن فرم بررسی مالیات کمک بگیرید. برای مالیات عادی، اداره مالیات شهرداری اداره مالیات شهرداری (Gemeindesteueramt) مسئول است.

اطلاعات بیشتر (لینک ها, نشانی های مهم, مدارک کمکی)  
[www.salam-aargau.ch/fa/money-and-taxes/taxes](http://www.salam-aargau.ch/fa/money-and-taxes/taxes)

## بدهکاری ها

اگر صورتحسابها به موقع پرداخت نشوند نتایج جدی به بار می آورند. در هنگام داشتن مشکلات مالی، دفترهای مشاوره مخصوص بدهکاری از شما حمایت خواهند کرد.

### اخطاریه ها و جریمه ها

اگر کسی صورتحساب خود را به موقع پرداخت نکند برای بار نخست و بار دوم اخطاریه (Mahnung) دریافت خواهد کرد. اما طلبکاران می توانند در هر زمان که بخواهند نیز درخواست ثبت جریمه که منجر به ثبت شدن در سیستم جرائم (Betreibung) می شود نمایند. در این صورت بدهکاران از سوی اداره مربوطه اخطاریه پرداخت بدهی دریافت خواهند کرد. در این صورت هزینه های جانبی هم در نظر گرفته می شود. اگر کسی برای این عقیده باشد که جریمه اش وجهه قانونی ندارد، می تواند در برابر اداره ثبت جرائم (Betreibungsamt) بوسیله یک پیشنهاد قانونی (Rechtsvorschlag) از خود دفاع نماید. توجه : ممکن است جریمه به شکل کسر از حقوق ماهیانه و یا ضبط اموال منتهی گردد. از این گذشته جریمه در پرونده و سابقه شخص اداره ثبت جرائم (Betreibungsregister) نیز ثبت می گردند حتی اگر در نهایت پرداخت شوند. این مورد ممکن است در هنگام جستجوی خانه ، شماره دچار دردسر نماید.

### بدهی ها

اگر کسی نگرانی مالی و یا بدهی داشته باشد، می تواند به مرکز مشاوره بدهکاری (Schuldberatungsstelle) مراجعه نماید. او در آنجا مورد پشتیبانی قرار خواهد گرفت. کارشناسان در کنار شخص بدهکار، موقعیت را بررسی کرده و راهکارهایی را جستجو می نمایند. سازمان کاریتاس (Caritas) به وسیله شماره تلفن ۰۸۰۰۷۰۸۷۰۸. به شکل محرمانه شماره راهنمایی می کند. کافی است شخص بدهکار بگوید "SOS - سس - شولدن Schulden". این تماس تلفنی رایگان می باشد. اگر نیاز باشد، شما به مرکز دیگری راهنمایی خواهید شد. کمکهای یادشده به وسیله اینترنت و همچنین بر روی سایت چند زبانه Schuldenberatung Aargau Solothurn نیز قابل دسترسی و دریافت هستند.

**اطلاعات بیشتر (لینک ها، نشانی های مهم، مدارک کمکی)**

[www.salam-aargau.ch/fa/money-and-taxes/debt](http://www.salam-aargau.ch/fa/money-and-taxes/debt)

## زندگی با پول / درآمد کم

زندگی در سوئیس نسبتاً گران است. بنابراین به صرفه هست که برخی وسایل را دست دوم خرید. اگر پول و درآمد هست می توان از مغازه های ارزان قیمت خرید کرد.

### وسایل استفاده شده و دست دوم

درسویس، سمساری/ لیلامیهای سمساری/ لیلامی های (Brockenhäuser) بسیاری وجود دارد. وسایل و کالاهای مورد استفاده را می توان بسیار ارزان خرید. در بازارهای ویژه، افراد خصوصی نیز وسایل و کالاهای استفاده شده را می فروشند. نمونه هایی از بازار های لیلامی/ دست دوم، بازار پوشاک، بازار اسکی و غیره است. نیز در سایت های اینترنتی خرید و فرواجناس استفاده شده بسیار محبوب هستند.

### ورزش / فرهنگ / آموزش و پرورش

با داشتن کارت ( کولتور لگی) "Kulturlegi"، افراد تخفیف برای شرکت در برنامه های ورزشی، فرهنگی و آموزشی دریافت می کنند. کارت را می توان از سازمان کاریتاس Caritas درخواست کرد. این سازمان درخواست را بررسی کرده و خبر می دهد که آیا درخواست کننده شرایط و حق داشتن کارت کولتور لگی را دارد یا نه.

### بازار کاریتاس

افرادی که پول کمتری دارند، می توانند محصولات غذایی و روزمره را با قیمت بسیار مناسب در فروشگاه های Caritas بازار کاریتاس خریداری کنند. این نیاز به کارت خاصی دارد که باید از Caritas درخواست شود. Caritas شما را مطلع می کند و بررسی می کند که آیا برای کارت واجد شرایط هستید. یک فروشگاه در بدن و یکی در آلتین وجود دارد. نیز در آراو یکی از فروشگاه های سازمان کاریتاس با لباس های دست دوم است. برای خرید آن نیازی به کارت خاصی ندارید.

### پشتیبانی دولت

کسانی که پول و درآمد کمی برای زندگی در بسیاری از موارد دارند، حق حمایت دولت را دارند. برای مثال، ممکن است برای تخفیف حق بیمه درمانی، کمک هزینه والدین یا بورس تحصیلی برای آموزش درخواست شود. بنا به وضعیت مشخص زندگی، یا از طرف اداره تامین اجتماعی یا از طرف کمک اجتماعی / سوسیال کمک می شود.

### اطلاعات بیشتر (لینک ها، نشانی های مهم، مدارک کمکی)

[www.selam-aargau.ch/fa/money-and-taxes/living-with-little-money](http://www.selam-aargau.ch/fa/money-and-taxes/living-with-little-money)